



EMY-433 2F  
EMY-433 4F  
EMY-433 2C

Manuale d'istruzioni - *Manual Instruction*  
Manuel d'utilisation - *Manual de Instrucciones*  
Anweisungen



Figura 1 / Image 1



Figura 2 / Image 2



Frequency / Frequenza	433.92Mhz
Stability / Stabilità	+/-80KHz
Power / Potenza	0.5mW tip.
Conform to norms and regulation / Conforme alle norme	EN300-220 EN301-89-1 EN301 489-3 EN60950

Modulation / Modulazione	AM/ASK
Power supply / Alimentazione	12V 23A
Working Temperature / Temperatura	-10/+55°C

**IT** Ogni telecomando della serie **EMY** esce dalla fabbrica con un unico ed irripetibile codice "B&B Rolling Code". Questo codice cambia ad ogni trasmissione per impedire sia la copiatura del segnale che la duplicazione dei telecomandi, garantendo così la massima sicurezza al Vostro accesso. Solo i **ricevitori del tipo DE** e le **centraline B&B con ricevitore integrato** sono in grado di riconoscere tale codice e nel caso di manomissioni od errori, ne bloccano il funzionamento.

**Nota particolare:** In riferimento alla legislazione Italiana, l'utilizzo di questo telecomando è destinato al comando di apertura porte e cancelli e rientra negli scopi dell'art. 338 del codice P.T., pertanto non è soggetto a denuncia di possesso.

#### 1.0 USO DEL TELECOMANDO

Registrazione: tenere premuto il pulsante **MEM** del ricevitore (**PRG** della centralina). Il led della ricevente lampeggia lentamente. Trasmettere, tenendo premuto il pulsante del telecomando che si desidera registrare, finché il led del ricevitore rimane sempre acceso. Trasmettere tenendo il telecomando il più possibile lontano da parti metalliche; se dentro a un'automobile, avvicinarlo ai finestrini; per essere riconosciuto dal ricevitore il pulsante deve essere premuto almeno per un secondo; evitare di dare più comandi consecutivi in breve tempo (possono non venire interpretati dal ricevitore).

#### 1.1 MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se premendo ripetutamente il pulsante il Led non si accende o si accende debolmente, significa che la batteria è esaurita. Sostituire la **batteria alcalina 12V 23A**, acquistabile direttamente dai nostri distributori o reperibile nel mercato. Rispettare la polarità indicata. Le batterie vanno smaltite negli speciali raccoglitori.

#### 1.2 PRECAUZIONI D'USO

Pur non essendo un prodotto pericoloso (la potenza emessa in antenna è di pochi microwatts), si raccomandano le seguenti precauzioni: Non lasciarlo in prossimità di fonti di calore né immergerlo in liquidi di qualsiasi genere. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Evitare situazioni in cui i pulsanti potrebbero rimanere sempre premuti, causando la scarica della batteria, il malfunzionamento del proprio impianto o disturbare altri sistemi operanti alla stessa frequenza. Evitare le cadute che potrebbero danneggiare alcuni componenti elettronici interni. Lo smaltimento del prodotto va eseguito in appositi raccoglitori.

#### 2.0 EMY-433 2C (con funzione Copy)

Questi telecomandi hanno la capacità di apprendere la maggior parte dei codici di altri telecomandi che abbiano la stessa frequenza di trasmissione (433.92 MHz) e codice fisso (non variabile tipo Rolling Code).

#### 2.1 PROCEDURA DI COPIA

Tenere premuti entrambi i tasti del telecomando EMY-433 2C: il LED lampeggia. Trascorsi 5 sec. il LED rimane acceso. Continuare a premere **SOLO** il tasto del EMY che si vuole programmare e rilasciare l'altro, il LED si spegne (figura 1). Premere il tasto del telecomando da copiare ed avvicinare come figura 2 finché il LED del EMY si accende fisso. L'operazione è terminata. Provare il telecomando con il nuovo codice appena appreso. Si riconosce che il pulsante è stato programmato con un codice diverso dal "B&B Rolling Code" poiché durante la trasmissione il LED lampeggia con una frequenza più lenta. Per alcuni tipi di telecomandi poco potenti (es: ad uso antifurto) l'operazione può essere più difficoltosa. Potrebbe essere necessario avvicinare o sovrapporre il telecomando da copiare al EMY per trovare il miglior accoppiamento tra le antenne dei due trasmettitori. Quando si preme un tasto che ha un codice diverso dal "B&B Rolling-Code" il LED lampeggia più lentamente. Attenzione !!! Il EMY copia un tasto per volta, se necessario ripetere l'operazione per l'altro tasto. Verificare il funzionamento del tasto copiato.

#### Nel caso di non apprendimento del codice possono essersi verificati i seguenti casi:

- La procedura non è stata ben eseguita, osservare bene le figure di accoppiamento.
- L'accoppiamento tra i due trasmettitori è troppo lontano o ci si è mossi durante l'apprendimento.
- Il trasmettitore da copiare ha la batteria scarica ed il segnale trasmesso è insufficiente.
- Il trasmettitore non ha le caratteristiche idonee ad essere copiato.
- Il trasmettitore da copiare ha una potenza scarsa.

#### 2.2 RIPRISTINO DEL CODICE "B&B Rolling Code"

Tenere premuti entrambi i tasti del telecomando EMY: il LED lampeggia. Trascorsi 5sec. il LED rimane acceso. Rilasciare il tasto che **NON** si vuole cancellare sul EMY: il LED si spegne. Avvicinare (come in figura 2) un telecomando a codice fisso e premere un tasto finché il LED del EMY si accende fisso. Ripremere per un secondo l'altro tasto del EMY senza rilasciare il primo; il led lampeggia più velocemente e la cancellazione è completata.

#### 3.0 GARANZIA DEL PRODOTTO e RESPONSABILITÀ

La garanzia di questo prodotto è di 12 mesi dalla data di acquisto fiscalmente documentata. La garanzia copre il mancato funzionamento di questo prodotto per tutti i difetti derivanti dalla fabbricazione. Restano pertanto esclusi quelli causati dall'incuria, uso improprio, manomissioni ed eventi atmosferici. Data la loro natura sono escluse dalla garanzia le batterie e le parti esterne usurate. La PROGET s.r.l. non assume nessuna responsabilità per i danni provocati a cose o persone per uso improprio, cattiva applicazione delle norme d'uso ed usi illegali. Così pure non risponde per danni causati dal mancato funzionamento od efficienza dell'apparecchio.

**EN** Every remote control **EMY** leaves the factory with a unique "B&B Rolling Code". This code changes at every transmission in order to avoid any copy or duplication of the remote frequency, assuring therefore the maximum security of your access. Only **receivers of DE type** and **B&B control units** with integrated receiver can recognise that code and in case of malfunction or mistakes will block automatically the machine.

#### 1.0 USE OF REMOTE CONTROL

Registration: press and hold the button **MEM** in the receiver (**PRG** on the control unit). The receivers LED blinks slowly. Press the button of the remote control you wish to record and bring it closer until the light of the receivers LED stays always on. When pressing keep your remote control far from metallic parts, if you are inside your car, bring it close to the windows; in order to be recognised by the receiver you must press for at least one second and avoid giving multiple commands in a short period of time because the commands may not be well understood by the receiver.

#### 1.1 MAINTENANCE AND REPLACEMENT OF BATTERIES

If pressing multiple times the button, the LED doesn't turn on or it turns on very weak light means that the battery is empty. Replace the **alkaline battery 12V 23A**, that you can find in one of our wholesaler or any retailers available in the market. Check the correct polarity. Batteries must be placed on specific containers for recycling.

#### 1.2 WARNINGS

Even though this is not a dangerous product (antenna's power is of few microwatts), we recommend the following precautions. Avoid contact with heating sources or immersions of any type in liquids. Keep out of the reach of children. Avoid situations in which, any of the buttons may stay pressed, causing the discharge of the battery, the malfunction of your system or the malfunction of other devices operating in the same frequencies

#### 2.0 EMY-433 2C (WITH COPY FUNCTION)

This remote control has the ability to learn most of the codes used by other manufacturers as long as they have the same frequency of transmission (433.92 MHz or other) and a fix code (non variable of type rolling code).

#### 2.1 COPYING PROCEDURE

Press and hold both buttons on EMY-433 2C: the LED blinks, after five seconds it stays on. Continue pressing **ONLY** the button of EMY-433 2C that you want to program and release the other one, the LED turns off (image 1). Press the button of the remote control to be copied and get closer to the other one (image 2) until the LED of EMY-433 2C turns on the operation is concluded. Test the remote control with learned the code. We can recognise that the button was programmed with a code different than "B&B Rolling Code" looking at the blinking of the transmitter that should be of lower frequency.

For some type of remote controls less powerful (anti-theft used) the operation can be harder. It will be possible that you'll need to place the remote control over the EMY-433 2C to find the best communication between the antennas of both transmitters. We can recognise that the button was programmed with a code different than "B&B Rolling Code" looking at the blinking of the transmitter that should be of lower frequency.

Warning! EMY-433 2C copy one button at the time, if necessary repeat the operation for the other buttons.

Verify the working conditions of the button you just program.

**Note: In case it did not learn, we must verify the following:**

- The procedure was mistaken, observe well the accompanying graphics.
- The distance between the remotes is too large or we have being moving during learning process.
- The remote that we want to copy has low battery power, therefore weak signal.
- The remote hasn't the characteristics to be copied.
- The remote to be copied has a weak output power.

#### 2.2 REHABILITATION OF THE "B&B Rolling Code"

Press and hold both buttons at the same time EMY-433 2C the LED starts blinking. After 5 seconds. the LED stays on release the button that you **DO NOT** want to cancel on the EMY-433 2C the LED turns off.

Bring closer (as in figure 2) one fix code remote control and press a button until the LED of EMY-433 2C stays on

Press for a second the other button on the EMY-433 2C without releasing the other one; The LED will blink faster and the process of cancellation is over.

#### 3.0 WARRANTIES and LIABILITY

12 month starting from the purchase date indicated on the bill or fiscal documented. Warranty covers any malfunction due to factory defects and do not cover problems caused from other sources like improper use, manumissions or atmospheric events. Due to its nature are excluded from the warranty batteries and other external parts damaged by the user. PROGET s.r.l. assumes no responsibility for damages provoked to third parts (things or people) due to improper use of our products, negligence, wrong application of norms and regulations and illegal use. No responsibility is assumed also in case of not functioning or efficiency of the equipment.

**FR** Chaque télécommande de la série **EMY** sort de l'usine avec un code unique et personnel "B&B Rolling Code". Ce code est modifié à chaque transmission pour interdire toute duplication illicite des télécommandes, garantissant ainsi une sécurité maximale à vos installations. Seul les **récepteurs du type DE** et les **centrales B&B** (avec récepteur intégré) sont capables de reconnaître un tel code et en cas de problème, d'acte malveillant (tentative de reproduction du code), d'erreurs ils bloquent l'accès à la télécommande.

#### 1.0 UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

L'enregistrement d'une télécommande s'effectue en appuyant simultanément sur le bouton **PRG** (sur les centrales) ou **MEM** (sur les récepteurs) du récepteur et sur celui de la télécommande à inscrire. Tenir la télécommande le plus loin possible de partie ou objet métallique lors de la transmission des commandes. A l'intérieur d'une automobile il est conseillé de s'approcher du pare-brise. Pour envoyer une commande, presser le bouton adéquat pendant au moins une seconde. Ne pas envoyer plusieurs commandes consécutives dans un bref laps de temps (les commandes risquent de ne pas être interprétées correctement par le récepteur).

#### 1.1 MANUTENTION ET REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si en appuyant sur le bouton de la télécommande la led ne s'allume pas ou s'allume faiblement, cela signifie que la batterie est déchargée. La batterie est du modèle **batterie alcaline 12V 23A**, qui peut être facilement trouvée et achetée auprès de nos revendeurs ou dans le commerce. Pour ouvrir la télécommande poser là sur une surface plane et faire levier sur les crochets latéraux avec un petit tournevis. La batterie usagée doit être éliminée en respectant la législation sur l'élimination des déchets en vigueur dans le pays.

